



SPEISEKARTE

## **KENNZEICHNUNG VON ALLERGENE UND ZUSATZSTOFFE**

### **ALLERGENE**

- A. enthält glutenhaltiges Getreide und Erzeugnisse daraus
- B. enthält Krebstiere und Erzeugnisse daraus
- C. enthält Eier und Erzeugnisse daraus
- D. enthält Fisch und Erzeugnisse daraus
- E. enthält Erdnüsse und Erzeugnisse daraus
- F. enthält Sojabohnen und Erzeugnisse daraus
- G. enthält Milch und Erzeugnisse daraus
- H. enthält Schalenfrüchte und Erzeugnisse daraus
- I. enthält Sellerie und Erzeugnisse daraus
- J. enthält Sesamsamen und Erzeugnisse daraus

### **ZUSATZSTOFFE**

- 1 mit Konservierungsstoff
- 2 mit Farbstoff

## SUPPEN SOUPS

- 1 SUAN LA TANG** ..... 3.80€ \*C; \*1  
Sauer-pikante Suppe, Entenfleisch,  
Gemüse, Schnittlauch  
*Sour-spicy-Soup, duck, vegetables, chives*
- 2 SUP CHAY** ..... 3.50€ \*F; \*J  
Ingwer-Gemüsesuppe, Pakchoi, Karotten,  
Chinakohl, Sojasprossen, Austern- und  
Enokipilze  
*Vegetable-Ginger-Soup, pak choy, carrots,  
Chinese cabbage, beansprouts, oyster and  
enoki mushrooms*
- 4 CANH CHUA**  
mit Tofu · *with tofu* ..... 4.20€ \*F  
mit Garnelen · *with prawns* ..... 6.20€ \*B; \*F  
Sauer-scharfe Kokossuppe, Tomaten,  
Okraschoten, Champignons, Sojasprossen,  
Limonenblätter  
*Sour and spicy stock with coconut milk,  
tomatoes, okra beans, mushrooms,  
beansprouts, lime leaves*

## VORSPEISEN APPETIZERS

- 10 CHA GIO (2 STK.)** ..... 3.80€ \*A; \*E  
 Frühlingsrollen mit Schweinefleisch,  
 Karotten, Weißkohl, Kohlrabi, Glasnudeln,  
 Erdnüsse  
*Egg Rolls with pork, carrots, cabbage,  
 kohlrabi, glass noodles, peanuts*
- 11 CHA GIO CHAY (2 STK.)** ..... 3.50€ \*A; \*F  
 Vegane Frühlingsrollen mit Süßkartoffeln,  
 Morcheln, Karotten, Mungbohnen  
*Vegan springrolls with sweet potatoes,  
 morel mushrooms, carrots, glass noodles,  
 mung beans*
- 13 ZHA HUNTUN (5 STK.)** ..... 4.50€ \*A; \*B  
 Knusprige Teigtaschen mit Hühnchen  
 und Garnelen  
*Fried Wonton with chicken and shrimp*
- 14 JIAOZI (5 STK.)** ..... 5.20€ \*A; \*J  
 Gedämpfte Gemüse-Teigtaschen mit  
 Chili-Sesam-Dip und Koriander  
*Steamed Vegetable-dumplings with chili-  
 sesame dipping sauce, coriander*
- 15 GOI CUON XOAI (2 STK.)** ..... 5.20€ \*A; \*E;  
 Vegane Reispapierrollen mit Mango, Avo- \*F  
 cado, Reismudeln, Gurken, Sojasprossen,  
 Minze und Koriander, Hoisin-Erdnuss-Dip  
*Vegan Rice Paper Rolls with mango, avocado,  
 rice noodles, cucumber, beansprouts, mint,  
 coriander, hoisin peanut dipping sauce*
- 16 GOI CUON (2 STK.)** ..... 5.60€ \*A; \*B;  
 Reispapierrollen mit Hühnchen, Garnelen, \*E; \*F  
 Reismudeln, Gurken, Minze, Koriander,  
 Hoisin-Erdnuss-Dip  
*Rice Paper Rolls with chicken, prawns, rice  
 noodles, cucumber, mint, coriander, hoisin  
 peanut dipping sauce*

## NUDELSUPPEN NOODLE SOUPS

Zu unseren Nudelsuppen servieren wir Ihnen als Beilage Sojasprossen, Limette, Koriander und süßen Basilikum. Verfeinern Sie das Aroma ihrer Nudelsuppe nach Belieben indem Sie die Kräuter selbst klein gerupft hinzufügen.

*Our noodle soups are served with beansprouts, lime, coriander and sweet basil. Refine the aroma of your noodle soup as you like by adding the herbs plucked small.*

- 20 PHO BO** ..... 12.80€ \*A; \*F  
Rinderbrühe, Rindersuppen- und Rindersteakfleisch, Reisbandnudeln  
*Beef-broth, beef and steak, rice noodles*
- 22 BUN BO** ..... 12.50€ \*F  
Scharfe Zitronengras-Hühnerbrühe, Rindersuppenfleisch, Tofu, Reismnudeln, Chiliöl  
*Spicy Chicken-lemongrass broth, beef, tofu, vermicelli rice noodles, chili oil*
- 23 PHO CHAY (VEGAN)** ..... 10.00€ \*F  
Gemüse-Ingwerbrühe, Tofu, Reisbandnudeln, Chinakohl, Karotten, Zuckerschoten, Shitake- und Enoki-Pilze  
*Vegan-ginger-broth, tofu, rice noodles, Chinese cabbage, carrots, snow peas, shitake- and enoki mushrooms*

## VIETNAMESISCHE SPEZIALITÄTEN

### VIETNAMESE SPECIAL DISHES

Neben Reis sind Reismudeln (Bun) Hauptbestandteile in der Vietnamesischen Küche. Gebratenes Fleisch oder Meeresfrüchte werden zusammen mit warmen Reismudeln, Minze, Koriander und Erdnüssen serviert. Die Fisch-Limettensoße wird beigemischt und verleiht dem Gericht dann die besondere würzige Frische.

*Vermicelli rice noodles (bun) are one of the main ingredients in the Vietnamese cuisine besides steamed rice. Steamed vermicelli rice noodles are topped with roast meat or seafood and served with fresh mint, coriander and peanuts. The fish-limesauce added lends a special freshness to this dish.*

- 30** **BUN CHA GIO THIT NUONG** ..... 13.00€ \*A; \*D;  
Xa-Xiu-marinierte Hühnchen, \*E; \*F  
Frühlingsrollen  
*Xa-Xiu-grilled chicken, egg rolls*

- 33** **BUN BO XAO XA** ..... 13.80€ \*E; \*F  
Rindersteakhälfte, Zitronengras  
*Beef, lemongrass*

## GERICHTE MIT REIS

### DISHES WITH STEAMED RICE

- 34** **GA XAO XOAI** ..... 12.50€ \*A; \*F;  
Hühnerbrustfilet, Mango, Paprika, \*H  
Zuckerschoten, Austernpilze, Cashewnüsse,  
Limonenblätter  
*Chicken, mango, sweet pepper, snow peas,  
oyster mushrooms, cashew nuts, lime-leaves*

- 35** **BO XAO CARI** ..... 13.80€ \*G  
Rindersteakhälfte, rotes scharfes Curry,  
Paprika, Zucchini, Champignons,  
Okraschoten  
*Beef, hot red curry, sweet pepper, zucchini,  
champignons, okra beans*

- 41 LA JIANG JI** ..... 11.50€ \*A; \*E  
 Pikantes Huhn, Knoblauch, Brokkoli,  
 Paprika, Champignons, Cashewnüsse,  
 Erdnüsse  
*Spicy chicken, garlic, broccoli, paprika,  
 champignons, cashew nuts, peanuts*
- 45 XIAOCHAO NIU ROU** ..... 13.60€  
 Rindersteakhälfte, Zwiebeln, Knoblauch,  
 Paprika, Chinakohl, getrockneter Chili  
*Beef, onions, garlic, sweet pepper,  
 Chinese cabbage, sun-dried chili*
- 61 TOM XAO CARI** ..... 17.90€ \*B  
 Garnelen, rotes Curry, Tomaten,  
 Okraschoten, Zuckerschoten,  
 Austernpilze  
*Prawns, red curry, tomatoes,  
 okra beans, snow peas,  
 oyster mushrooms*

**EXTRAS SIDE DISHES:**

- 100** Hoisin-, Erdnuss-Soße ..... 1.50€  
*Hoisin-, peanut Sauce*
- 101** Portion Extra Reis ..... 1.50€  
*Extra steamed white rice*

## KNUSPRIGE ENTE MIT REIS

### CRISPY DUCK DISHES WITH STEAMED RICE

- 51 **SHUCAI KAO YA** ..... 13.40€ \*A; \*F  
Hoisinsoße, Champignons, Chinakohl,  
Sojasprossen, Brokkoli, Pakchoi, Karotten  
*Hoisin sauce, champignons, chinese  
cabbage, beansprouts, broccoli, pak choy,  
carrots*
- 52 **GALI KAO YA** ..... 13.60€ \*A  
Gelbes Curry, Chnakohl, Zucchini, Austern-  
pilze, Zuckerschoten  
*Yellow curry, Chinese cabbage, zucchini,  
oyster mushrooms, snow peas*
- 53 **VIT SATEE** ..... 13.20€ \*A; \*E;  
Satee-Erdnusssoße, Paprika, Zucchini, \*F  
Sojasprossen, Champignons  
*Peanut sauce, sweet pepper, zucchini,  
beansprouts, champignons*

## GEBRATENE REISBANDNUDELN

### FRIED RICE NOODLES

- 70 **PHO XAO**  
Reisbandnudeln, Sojasprossen, Pakchoi,  
Chinakohl, Karotten, Zwiebeln, Koriander,  
Erdnüsse, Hoisin-Soße  
*Rice noodles, beansprouts, pak choy,  
Chinese cabbage, carrots, onions, coriander,  
peanuts, hoisin sauce*
- mit Hühnchen · *with Chicken* ..... 11.00€ \*A; \*E; \*F  
mit Rind · *with Beef* ..... 12.50€ \*A; \*E; \*F  
mit Garnelen · *with Prawns* ..... 16.80€ \*A; \*B;  
\*E; \*F



## VEGANE GERICHTE VEGAN DISHES

- 80 RAU CARI** ..... 10.80€ \*J; \*F  
Gelbes Curry, Süßkartoffeln, Zuckerschoten, Kürbis, Blumenkohl, Sesam, Reis  
*Yellow curry, sweet potatoes, snow peas, pumpkin, cauliflower, sesame, rice*
- 85 RAU SATEE** ..... 9.80€ \*E; \*F  
Satee-Erdnusssoße, Chinakohl, Zucchini, Paprika, Champignons, Sojasprossen, Zuckerschoten, Brokkoli, Reis  
*Peanut sauce, Chinese cabbage, zucchini, sweet pepper, mushrooms, beansprouts, snow peas, broccoli, steamed rice*
- 86 PHO XAO CHAY** ..... 10.20€ \*A; \*E; \*F  
Gebratene Reisbandnudeln, Tofu, Sojasprossen, Pakchoi, Karotten, Chinakohl, Zwiebeln, Erdnüsse, Hoisin-Soße  
*Fried rice noodles, tofu, beansprouts, pak choy, carrots, Chinese cabbage, onions, peanuts, hoisin sauce*
- 87 BUN DAU HU** ..... 11.00€ \*A; \*E; \*F  
Warme dünne Reisnudeln, gebratener Tofu mit Zitronengras, Sojasprossen, Chinakohl, Pakchoi, Karotten, Minze, Koriander, serviert mit Limetten- Sojasoße  
*Steamed vermicelli rice noodles, fried tofu with lemongrass, beansprouts, Chinese Cabbage, pak choy, carrots, mint, coriander, served with lime-soysauce*

## NACHTISCH *DESSERTS*

- 90 XOI XOAI** ..... 6.00€ \*E;  
Klebreis in süßer Kokossoße mit Mango  
und Erdnüssen  
*Sticky rice in sweet coconut-sauce with  
peanuts and fresh mango*
- 91 DAU HU NON** ..... 5.00€ \*E; \*F;  
Soja-Pannacotta mit Ingwer-Karamellsirup,  
Maracuja und Erdnüsse \*G  
*Soy panna cotta with ginger-caramel-  
syrup, peanuts and passion fruit*

## TEE TEA

<b>BAMBUS TEE</b> .....	2.50€
<i>Bamboo Tea</i>	
<b>OOLONG-MILCH</b> .....	2.70€
<i>Oolong-Milk</i>	
<b>ZITRONENGRAS</b> .....	2.50€
<i>Lemongrass</i>	
<b>KAMILLENBLÜTE</b> .....	2.50€
<i>Chamomile-Blossom</i>	
<b>WEISSER TEE</b> .....	2.70€
<i>White Tea</i>	
<b>BIO-FRÜCHTETEE</b> .....	2.50€
<i>Organic Fruit-Tea</i>	
<b>HANDGEROLLTER JASMIN TEE</b> .....	3.00€
<i>Green Tea with Jasmine-Flowers</i>	
<b>SCHWARZER TEE</b> .....	2.00€
<i>Black Tea</i>	
<b>INGWER, HONIG, ZITRONE</b> .....	3.50€
<i>Ginger, Honey, Lemon</i>	
<b>INGWER, HOLUNDER, MINZE, LIMETTE</b> .....	3.80€
<i>Ginger, Elderflower, Mint, Lime</i>	
<b>CHAI-LATTE MIT HONIG</b> .....	3.50€
<i>Chai-Latte with honey</i>	
<b>FRISCHE MINZE</b> .....	2.50€
<i>Fresh Mint</i>	

## KAFFEE CAFÉ

KAFFEE .....	2.30€
ESPRESSO .....	2.00€
DOPP. ESPRESSO .....	3.20€
ESPRESSO MACCHIATO .....	2.40€
CAPPUCCINO .....	2.80€
LATTE MACCHIATO .....	3.00€

## ALKOHOLFREIE GETRÄNKE NON-ALCOHOLIC DRINKS

### SPezi, COLA, FANTA, COLA ZERO, SPRITE

0,3l .....	2.80€
0,4l .....	3.50€

### THOMAS HENRY BITTER LEMON

*Thomas Henry Tonic Water,  
Bitter Lemon, Spicy Ginger*

0,2l .....	3.30€
------------	-------

### TEINACHER MINERALWASSER

*Sparkling Mineral Water*

0,3l .....	2.20€
0,4l .....	2.80€

### FLASCHE TEINACHER NATURELL

*Bottle of non-sparkling Water*

0,25l .....	2.20€
0,75l .....	4.80€

### FLASCHE TEINACHER MEDIUM

*Bottle of sparkling Water*

0,75l .....	4.80€
-------------	-------

## HAUSGEMACHTE GETRÄNKE *HOMEMADE DRINKS*

### INGWEREISTEE

*Ginger-Iced-Tea*

0,4l ..... 4.80€

### FRISCH GEPRESSTE LIMONADE

*Fresh-squeezed Lemonade*

0,4l ..... 4.20€

### HOLUNDER-MINZ-LIMONADE

*Lemonade, elderflowers, mint*

0,4l ..... 4.80€

### INGWER-LIMONADE MIT LITSCHI ODER MARACUJA

*Ginger-Lemonade with lychee or passion fruit*

0,4l ..... 4.80€

## SÄFTE *JUICES*

### APFEL-, ANANAS-, ORANGENSAFT, JOHANNISBEERNEKTAR

*Apple, Pineapple, Orange, Black Current Juice*

0,3l ..... 3.20€

0,4l ..... 3.90€

### ALS SAFTSCHORLE

*mixed with Sparkling Water*

0,3l ..... 2.80€

0,4l ..... 3.50€

### LITSCHI-, MANGO-, GUAVEN-, MARACUJASAFT

*Lychee, Mango, Guava, Passion Fruit Juice*

0,3l ..... 3.40€

0,4l ..... 4.00€

### ALS SAFTSCHORLE

*mixed with Sparkling Water*

0,3l ..... 3.00€

0,4l ..... 3.80€

## **BIER BEER**

### **SCHÖNBUCH**

Ur-Edel · *Pale Light Beer*

0,5l ..... 3.90€

Pils · *Pilsner*

0,3l ..... 3.40€

### **HEFEWEIZEN**

Hell, Dunkel, Kristall · *Light, Dark, Cristal*

0,5l ..... 3.90€

Alkoholfreies Weizen · *Non-alcoholic Hefeweizen*

0,5l ..... 3.80€

Alkoholfreies Bier · *Non-alcoholic Pilsner*

0,3l ..... 3.00€

### **SAIGON BIER**

Fl. 0,3l ..... 3.50€

### **TSINGTAO BIER**

Fl. 0,3l ..... 3.50€

Radler · *Beer with Lemonade*

0,3l ..... 2.90€

0,5l ..... 3.50€

## APERITIFS

### PROSECCO

0,1l ..... 3.80€

### PROSECCO MIT LITSCHI ODER APEROL

0,2l ..... 5.50€

### HUGO

0,2l ..... 6.00€

### LILLET WILD BERRY

0,2l ..... 6.00€

### MARTINI BIANCO, ROSSO

5cl ..... 3.40€

## LONGDRINKS UND COCKTAILS

### CAMPARI SODA · ORANGE

0,3l ..... 5.50€

### BOMBAY TONIC

0,25l ..... 7.00€

### CAIPIRINHA

0,3l ..... 7.00€

### CUBA LIBRE

0,3l ..... 7.00€

### MOJITO

0,3l ..... 7.00€

## ASIAN DRINKS MIT MINGRIVER BAIJIU

### ASIAN DRINKS WITH MINGRIVER

Der meistgetrunkene Schnaps in der Welt ist nicht Wodka oder Gin, sondern Baijiu! Baijiu ("klarer Schnaps") wird meistens aus Sorghumhirse destilliert, es kommen aber auch Reis, Weizen, Mais oder Hirse zum Einsatz. Baijiu lässt sich in Bezug auf Produktion, Zutaten und Geschmack nicht mit westlichen Spirituosen vergleichen. Probieren Sie den einzigartigen Geschmack von Baijiu entweder pur oder als Longdrink!

*The most-consumed liquor in the world is not vodka or gin, but Baijiu! Baijiu („white spirits“) which is mostly distilled from sorghum, but rice, wheat, corn or millet are also used. Baijiu can not be compared to Western spirits in terms of production, ingredients and taste. Try the unique taste of Baijiu whether neat or mixed as longdrink!*

#### **MINGRIVER (45% ALK.)**

2cl ..... 3.30€

#### **SICHUAN PINEAPPLE** ..... 7.00€

*Pineapple Juice*

#### **GENERAL MING** ..... 8.50€

*Red Vermouth, Thomas Henry Tonic Water*

#### **SICHUAN MULE** ..... 8.00€

*Apple Juice, Lime Juice,  
Thomas Henry Spicy Ginger*

#### **RIVERSIDE COOLING** ..... 8.50€

*Aperol, Raspberry, Lime Juice, Pineapple Juice*

#### **BAIJIU FALLS** ..... 8.50€

*Apple Juice, Bourbon, Lemon Juice*



## SHOTS

### JÄGERMEISTER (35% ALK.)

2cl ..... 2.50€

### WILLIAMSBIERNE (40% ALK.)

2cl ..... 2.50€

### RAMAZOTTI (30% ALK.)

2cl ..... 3.00€

### KARAFFE SAKE (14,5% ALK.)

0,1l ..... 5.80€

## WEISSWEINE WHITE WINE

### WEISSBURGUNDER & RIESLING (2018)

*QbA trocken*

Weingut Hochdörffer, Pfalz

0,2l .....	5.70€
Fl. ....	21.00€

### GRAUBURGUNDER (2018)

*QbA trocken*

Fellbacher Weingärtner, Württemberg

0,2l .....	6.00€
Fl. ....	23.00€

### SAUVIGNON BLANC (2018)

*trocken*

Gutsabfüllung Cantina Tramin,

Termeno Südtirol, Italien

0,2l .....	7.80€
Fl. ....	26.00€

### CHARDONNAY (2018)

*trocken*

Domaine de Grézan, Languedoc-Roussillon

Frankreich

0,2l .....	6.00€
Fl. ....	21.50€

### WEINSCHORLE

*weiss, rosé oder rot*

0,2l .....	3.50€
------------	-------

## ROSÉWEINE ROSÉ WINE

### WÖHRWAG (2018)

*QbA trocken*

Gutsabfüllung Wöhrwag Stuttgart-Untertürkheim

0,2l .....	5.40€
Fl. ....	20.00€

### NINA (2018)

*halbtrocken*

Gutsabfüllung A.D.V. Fossalta di Piave, Italien

0,2l .....	4.80€
Fl. ....	17.50€

## ROTWEINE RED WINE

### MERLOT-CORVINA (2018)

*trocken*

Gutsabfüllung Casa Vinicola Botter Veneto, Italien

0,2l .....	5.20€
Fl. ....	19.50€

### TEMPRANILLO (2015)

*trocken*

Gutsabfüllung Vinicola de Tomelloso

La Mancha, Spanien

0,2l .....	4.90€
Fl. ....	18.00€

### PRIMITIVO (2018)

*trocken*

Gutsabfüllung S.P.A. Fossalta di Piave, Italien

0,2l .....	7.00€
Fl. ....	23.00€

• S I N A M •  
C H I N A S & V I E T N A M S  
K Ü C H E

KÖNIGSBERGER STRASSE 16

71034 BÖBLINGEN

TEL.: 07031 220037

[WWW.SI-NAM.DE](http://WWW.SI-NAM.DE)

[INFO@SI-NAM.DE](mailto:INFO@SI-NAM.DE)